

JOURNAL

of the
UNITED NATIONS



des
NATIONS UNIES

TUESDAY, 28 MARCH 1995
No. 1995/59 (PART II)

MARDI 28 MARS 1995
No 1995/59 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES ET DES REUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

SEANCES PREVUES AU CALENDRIER DES CONFERENCES

Tuesday, 28 March 1995

SECURITY COUNCIL

3.30 p.m. consultations of the whole
(closed) Consultation Room

Subjects

- Angola
- UNPROFOR (S/1995/222)
- Burundi
- Other matters

Mardi 28 mars 1995

CONSEIL DE SECURITE

consultations plénières
(privées) Salle de consultation

Sujets

- Angola
- FORPRONU (S/1995/222)
- Burundi
- Questions diverses

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of the forty-ninth session of the General Assembly appear in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1995/59 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SEANCES et l'APERÇU DES SEANCES de la quarante-neuvième session de l'Assemblée générale figurent dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1995/59 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

GENERAL ASSEMBLY

INFORMAL OPEN-ENDED WORKING GROUP
ON AN AGENDA FOR PEACE

11 a.m.- 1 p.m.	1st meeting (closed)	Conference Room 3
--------------------	-------------------------	----------------------

UNITED NATIONS CONFERENCE
ON STRADDLING FISH
STOCKS AND HIGHLY
MIGRATORY FISH
STOCKS*Fifth session*

10 a.m.- 1 p.m.	60th meeting	Conference Room 4
--------------------	--------------	----------------------

3 p.m.- 6 p.m.	61st meeting	Conference Room 4
-------------------	--------------	----------------------

PREPARATORY COMMITTEE FOR THE
FIFTIETH ANNIVERSARY OF
THE UNITED NATIONS

3 p.m.- 6 p.m.	24th meeting	Conference Room 3
-------------------	--------------	----------------------

Document A/AC.240/1995/CRP.5

ASSEMBLEE GENERALE

GROUPE DE TRAVAIL OFFICIEUX A COMPOSITION
NON LIMITEE SUR UN AGENDA POUR LA PAIX

11 heures à 13 heures	1re séance (privée)	Salle de conférence 3
--------------------------	------------------------	--------------------------

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS
DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT
TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES
ECONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS)
ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS*Cinquième session*

10 heures à 13 heures	60e séance	Salle de conférence 4
--------------------------	------------	--------------------------

15 heures à 18 heures	61e séance	Salle de conférence 4
--------------------------	------------	--------------------------

COMITE PREPARATOIRE DU CINQUANTIEME
ANNIVERSAIRE DE L'ORGANISATION DES
NATIONS UNIES

15 heures à 18 heures	24e séance	Salle de conférence 3
--------------------------	------------	--------------------------

Document A/AC.240/1995/CRP.5

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE
AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
-----------------------	----------------	-----------------------

3 p.m. 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
------------------	----------------	-----------------------

Subject

Support Account

COMITE CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS
ADMINISTRATIVES ET BUDGETAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
------------------------	---------------	---------------------------

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10
--------------------------	---------------	---------------------------

Sujet

Compte d'appui

**International Covenant on Civil
and Political Rights****HUMAN RIGHTS COMMITTEE***Fifth-third session*

10 a.m.-
1 p.m. 1399th meeting Conference
Room 2

Organizational and other matters [5]

Discussion on a draft general comment on article 25 of
the Covenant

3 p.m.-
6 p.m. 1400th meeting Conference
Room 2
(closed)

Consideration of communications under the Optional Pro-
tocol to the Covenant [9]

**Pacte international relatif aux droits
civils et politiques****COMITE DES DROITS DE L'HOMME***Cinquante-troisième session*

10 heures à 1399e séance Salle de
13 heures conférence 2

Organisation des travaux et questions diverses [5]

Débat sur un projet d'observation générale sur l'article 25
du Pacte

15 heures à 1400e séance Salle de
18 heures (privée) conférence 2

Examen des communications reçues conformément aux dis-
positions du Protocole facultatif se rapportant au Pacte [9]

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL**COMMISSION ON THE STATUS OF WOMEN***Thirty-ninth session*

10 a.m.-
1 p.m. informal meeting Trusteeship Council
Chamber

3 p.m.-
6 p.m. 11th meeting Trusteeship Council
Chamber

Programming and coordination matters related to the
United Nations and the United Nations system [4]

Introduction of draft resolution E/CN.6/1995/L.6

Monitoring the implementation of the Nairobi Forward-
Looking Strategies for the Advancement of Women [5]

*Introduction of draft resolutions E/CN.6/1995/L.7, L.9,
L.10, L.11, L.12, L.13, L.14 and L.15*

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL**COMMISSION DE LA CONDITION DE LA FEMME***Trente-neuvième session*

10 heures à séance officieuse Salle du Conseil
13 heures de tutelle

15 heures à 11e séance Salle du Conseil
18 heures de tutelle

Questions de programmation et de coordination concernant
l'Organisation des Nations Unies et le système des Nations
Unies [4]

Présentation du projet de résolution E/CN.6/1995/L.6

Suivi de l'application des Stratégies prospectives d'action de
Nairobi pour la promotion de la femme [5]

*Présentation des projets de résolution E/CN.6/1995/L.7, L.9,
L.10, L.11, L.12, L.13, L.14 et L.15*

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.

The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

Tuesday, 28 March 1995

GROUP OF 27 OF THE GROUP OF 77 (Working Group II on chapter IV)

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 1
2 p.m.- 3 p.m.	closed meeting	Conference Room 7
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 1
7 p.m.- 10 p.m.	closed meeting	Conference Room 1

GROUP OF LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN STATES

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
--------------------	----------------	----------------------

MEETING OF THE CARIBBEAN COMMUNITY (CARICOM)

12 noon- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room E
--------------------	----------------	----------------------

MEETING OF THE COMMONWEALTH PERMANENT REPRESENTATIVES

3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
-------------------	----------------	----------------------

Panel discussion

There will be a panel discussion, organized by the Department for Development Support and Management Services (DDSMS), on the theme "Technical Cooperation: A success story for women" today, 28 March 1995, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 8. The panel discussion will be chaired by the Under-Secretary-General for Development Support and Management Services and will be followed by a general discussion.

REUNIONS AUTRES QUE LES REUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites

telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mardi 28 mars 1995

GROUPE DES 27 DU GROUPE DES 77 (Groupe de travail II sur le chapitre IV)

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de Conférence 1
14 heures à 15 heures	réunion privée	Salle de Conférence 7
15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de Conférence 1
19 heures à 22 heures	réunion privée	Salle de Conférence 1

GROUPE DES ETATS D'AMERIQUE LATINE ET DES CARAIBES

10 heures à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence 8
--------------------------	----------------	--------------------------

REUNION DE LA COMMUNAUTE DES CARAIBES (CARICOM)

Midi à 13 heures	réunion privée	Salle de conférence E
---------------------	----------------	--------------------------

REUNION DES REPRESENTANTS PERMANENTS DU COMMONWEALTH

15 heures à 18 heures	réunion privée	Salle de conférence 8
--------------------------	----------------	--------------------------

Table ronde

Une table ronde, organisée par le Département des services d'appui et de gestion pour le développement, sur le thème "Coopération technique : un succès pour les femmes" aura lieu aujourd'hui 28 mars 1995 de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 8. La table ronde sera présidée par le Secrétaire général adjoint aux services d'appui et à la gestion pour le développement et sera suivie par un débat.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 9th (closed) meeting of the HIGH-LEVEL OPEN-ENDED WORKING GROUP ON THE FINANCIAL SITUATION OF THE UNITED NATIONS will be held on Thursday, 30 March 1995, at 3 p.m. in Conference Room 3 to continue with the issue of "the methods of calculating the scale of assessments" and take up "any other elements raised during the discussions".

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers and those delegations which have not yet obtained a copy of the materials distributed at the 4th meeting are requested to contact Ms. Janet Hizon (Room S-3380, ext.: 3.0388).

CONFERENCE OF THE PARTIES OF
THE UNITED NATIONS FRAMEWORK
CONVENTION ON CLIMATE CHANGE

First session

(Berlin, 28 March-7 April 1995)

List of speakers

The first session of the Conference of the Parties of the United Nations Framework Convention on Climate Change will be held in Berlin from today, 28 March, to 7 April 1995.

The ministerial segment of the Conference will be held from 5 to 7 April. Statements during the ministerial segment will be heard beginning in the afternoon of 5 April (3 p.m. to 9 p.m.) and on 6 April (10 a.m. to 1 p.m. and 3 p.m. to 9 p.m.) and will be limited to those by ministers of the States participating in the first session of the Conference on the Parties and heads of delegations of Parties to the Convention. It is suggested that the average time for each statement should not exceed 7.5 minutes.

Statements by other delegations and by representatives of United Nations system bodies and observer organizations may be made at the beginning of the session.

The list of speakers for the ministerial segment is now open. Delegations wishing to inscribe on the list of speakers for the ministerial segment are requested to contact the office of the Secretary of the Conference of the Parties in Berlin (Ms. June Chesney, tel.: (49-30) 30-38-5412; fax: (49-30) 30-38-5411).

REUNIONS A VENIR

ASSEMBLEE GENERALE

La 9e séance (privée) du GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA SITUATION FINANCIERE DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES aura lieu le jeudi 30 mars 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 3 pour poursuivre l'examen des méthodes de calcul pour le barème des quotes-parts et examiner tous autres éléments soulevés au cours du débat.

Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs et celles qui n'ont pas encore obtenu un exemplaire de la documentation distribuée à la 4e séance sont priées de se mettre en rapport avec Mme Janet Hizon (bureau S-3380, poste 3.0388).

CONFERENCE DES PARTIES A LA CONVENTION-
CADRE DES NATIONS UNIES SUR LES
CHANGEMENTS CLIMATIQUES

Première session

(Berlin, 28 mars-7 avril 1995)

Liste des orateurs

La première session de la Conférence des Parties à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques aura lieu à Berlin à partir d'aujourd'hui 28 mars jusqu'au 7 avril 1995.

Le débat ministériel de la Conférence se tiendra du 5 au 7 avril. Durant ce débat, les déclarations seront prononcées à partir de l'après-midi du 5 avril (de 15 heures à 21 heures) et le 6 avril (de 10 heures à 13 heures et de 15 heures à 21 heures) et la participation au débat sera réservée aux ministres des Etats à la première session de la Conférence des Parties et aux chefs de délégation des Parties à la Convention. Il est souhaitable que la durée des déclarations ne dépasse pas sept minutes et demie.

Les autres délégations, les représentants des organismes des Nations Unies et des organisations ayant le statut d'observateur pourront prendre la parole au début de la session.

La liste des orateurs pour le débat ministériel est ouverte. Les délégations désirant s'inscrire sur la liste sont priées de s'adresser au bureau du Secrétaire de la Conférence des Parties à Berlin (Mme June Chesney, tél. : (49-30) 30-38-5412; télécopieur : (49-30) 30-38-5411).

* * *

A meeting of the AD HOC COMMITTEE ON THE INDIAN OCEAN will be held on Thursday, 30 March 1995, at 3 p.m. in the Economic and Social Council Chamber.

* * *

Le COMITE SPECIAL DE L'OCEAN INDIEN tiendra une séance le jeudi 30 mars 1995 à 15 heures dans la salle du Conseil économique et social.

* * *

The 1995 REVIEW AND EXTENSION CONFERENCE OF THE PARTIES TO THE TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS (NPT) will take place at Headquarters from 17 April to 12 May 1995. The opening meeting of the Conference will be held on Monday, 17 April, at 3 p.m. in the General Assembly Hall. States parties wishing to participate are kindly requested to send the credentials of their delegations to the provisional Secretary-General of the Conference (Mr. Prvoslav Davinic, Room S-3150A).

* * *

La CONFERENCE D'EXAMEN ET DE PROROGATION DE 1995 DES PARTIES AU TRAITE SUR LA NON-PROLIFERATION DES ARMES NUCLEAIRES (NPT) aura lieu au Siège du 17 avril au 12 mai 1995. La séance d'ouverture de la Conférence se tiendra le lundi 17 avril à 15 heures dans la salle de l'Assemblée générale. Les Etats parties souhaitant participer sont priés d'adresser les pouvoirs de leur délégation au Secrétaire général provisoire de la Conférence (M. Prvoslav Davinic, bureau S-3150A).

The list of speakers for the general debate scheduled to be held from 18 to 25 April is open. States parties wishing to be inscribed on the list are kindly asked to inform the secretariat accordingly (Room S-3140, tel.: (212) 963-5976).

La liste des orateurs pour le débat général qui se tiendra du 18 au 25 avril est ouverte. Les Etats parties souhaitant s'inscrire sur la liste sont priés d'en informer le secrétariat (bureau S-3140, tél. : (212) 963-5976).

In accordance with the decision of the Preparatory Committee for the 1995 Review and Extension Conference of the Parties to the Treaty on the Non-Proliferation of Nuclear Weapons as contained in its final report (NPT/CONF.1995/1), informal consultations will be held by the Chairman of the Informal Working Group on the Draft Rules of Procedure of the Conference on 14 and 15 April in Conference Room 6.

Conformément à la décision prise par le Comité préparatoire de la Conférence d'examen et de prorogation de 1995 des parties au traité sur la non-prolifération des armes nucléaires figurant dans son rapport final (NPT/CONF.1995/1), le Président du Groupe de travail sur le projet de règlement provisoire tiendra des consultations officieuses les 14 et 15 avril dans la salle de conférence 6.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The thirty-fourth session of the COMMISSION ON SOCIAL DEVELOPMENT will be held at Headquarters from 10 to 20 April 1995 in the Trusteeship Council Chamber. The 1st meeting will take place on Monday, 10 April 1995. The provisional agenda is contained in document E/CN.5/1995/1 and the organization of work will be issued in document E/CN.5/1995/L.1.

* * *

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

La trente-quatrième session de la COMMISSION DU DEVELOPPEMENT SOCIAL se tiendra au Siège du 10 au 20 avril 1995 dans la salle du Conseil de tutelle. La 1re séance aura lieu le lundi 10 avril 1995. L'ordre du jour provisoire figure dans le document E/CN.5/1995/1 et l'organisation des travaux portera la cote E/CN.5/1995/L.1.

* * *

Executive Board of the United Nations Development Programme and of the United Nations Population Fund

The Executive Board of UNDP and UNFPA will hold informal consultations on Wednesday, 29 March 1995, at 3 p.m. in Conference Room 8, on the framework for the next UNDP programming period. All delegations are invited to attend.

* * *

Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développement et du Fonds des Nations Unies pour la population

Le Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP tiendra des consultations officieuses le mercredi 29 mars 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 8 sur le cadre de la prochaine période de programmation du PNUD. Toutes les délégations sont invitées.

The second regular session of 1995 of the Executive Board of UNDP and UNFPA will be held from 3 to 7 April in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda, annotations, list of documents and work plan will be issued in document DP/1995/L.2/Rev.1.

La seconde session ordinaire de 1995 du Conseil d'administration du PNUD et du FNUAP se tiendra du 3 au 7 avril 1995 dans la salle du Conseil de tutelle. L'ordre du jour, les annotations, la liste des documents et le programme de travail porteront la cote DP/1995/L.2/Rev.1.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received.
The designations employed do not imply the expression
of any opinion whatsoever on the part of the
Secretariat of the United Nations.

There will be a MEETING OF DELEGATIONS OF THE MEMBER STATES OF THE LATIN AMERICAN ECONOMIC SYSTEM (SELA) ON THE FORTHCOMING SESSION OF THE EXECUTIVE BOARD OF UNDP AND UNFPA on Wednesday, 29 March 1995, at 10 a.m. in Conference Room 8.

There will be closed meeting of the GROUP OF 77 OF THE WHOLE (*on an agenda for development*) on Wednesday, 29 March 1995 from 11 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 7.

There will be a closed meeting of the HIGH-LEVEL WORKING GROUP FOR THE RESTRUCTURING OF THE UNITED NATIONS OF THE NON-ALIGNED MOVEMENT on Wednesday, 29 March 1995, at 3 p.m. in Conference Room 7.

There will be a closed meeting of the OPEN-ENDED WORKING GROUP ON METHODOLOGY of the COORDINATING BUREAU OF THE NON-ALIGNED MOVEMENT on Thursday, 30 March 1995, at 4 p.m. in Conference Room 7.

Announcement

On Wednesday, 29 March 1995, there will be an informal briefing by the Presidency of the Security Council on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council and for members of the Press at 5.30 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

REUNIONS AUTRES QUE LES REUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites
telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées
n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part
du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une REUNION DES DELEGATIONS DES ETATS MEMBRES DU SYSTEME ECONOMIQUE LATINO-AMERICAIN (SELA) SUR LA SESSION A VENIR DU CONSEIL D'ADMINISTRATION DU PNUD ET DU FNUAP aura lieu le mercredi 29 mars 1995 à 10 heures dans la salle de conférence 8.

Le GROUPE DES 77 PLENIER tiendra une réunion privée (sur un agenda pour le développement) le mercredi 29 mars 1995 de 11 heures à 13 heures dans la salle de conférence 7.

Le GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU SUR LA RESTRUCTURATION DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES DU MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES tiendra une réunion privée le mercredi 29 mars 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 7.

Le GROUPE DE TRAVAIL A COMPOSITION NON LIMITEE SUR LA METHODOLOGIE du BUREAU DE COORDINATION DU MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNES tiendra une réunion privée le jeudi 30 mars 1995 à 16 heures dans la salle de conférence 7.

Avis

Une réunion d'information officielle sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil et des membres de la presse aura lieu le mercredi 29 mars 1995 à 17 h 30 dans la salle des conférences de presse (S-226).

SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS

APERÇU DES SEANCES

Monday, 27 March 1995

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS CONFERENCE
ON STRADDLING FISH
STOCKS AND HIGHLY
MIGRATORY FISH
STOCKS

Fifth session

58th meeting

The Chairman made an opening statement and proposed a programme of work for the fifth session. The programme of work was then adopted.

General statements were made by H.E. the Honourable Brian Tobin, Minister of Fisheries and Oceans of Canada, and H.E. Ms. Emma Bonino, Commissioner (on behalf of the European Community), as well as by the representatives of the United States, Chile, Peru, Australia (on behalf of the member countries of South Pacific Forum Fisheries Agency), Thailand and China.

59th meeting

General statements were made by the representatives of Brazil, Japan, the Republic of Korea, Poland, Iceland, Norway, Argentina, the Russian Federation and Ukraine.

The representative of Peru made a statement.

International Covenant on Civil
and Political Rights

HUMAN RIGHTS COMMITTEE

Fifth-third session

1397th and 1398th meetings

Solemn declaration by the newly elected members of the Committee in accordance with article 38 of the Covenant [2]

Mr. P.N. Baghwati, a newly elected member of the Committee, made the solemn declaration required under article 38 of the Covenant.

Consideration of reports submitted by States parties by special decision of the Committee [8]

The Committee began and concluded its consideration of a report submitted by Haiti in response to a special decision taken by the Committee at its previous session (CCPR/C/105). In accordance with rule 68 of the rules of procedure, representatives of the State party were present at the meetings and replied to a number of questions posed and observations made by members of the Committee.

Lundi 27 mars 1995

ASSEMBLEE GENERALE

CONFERENCE DES NATIONS UNIES SUR LES STOCKS
DE POISSONS DONT LES DEPLACEMENTS S'EFFECTUENT
TANT A L'INTERIEUR QU'AU-DELA DE ZONES
ECONOMIQUES EXCLUSIVES (STOCKS CHEVAUCHANTS)
ET LES STOCKS DE POISSONS GRANDS MIGRATEURS

Cinquième session

58e séance

Le Président fait une déclaration liminaire et propose un programme de travail pour la cinquième session qui est ensuite adopté.

Des déclarations générales sont faites par S.E. l'honorable M. Brian Tobin, Ministre des pêches et des océans du Canada, et S.E. Mme Emma Bonino, Commissaire, au nom de la Communauté européenne, ainsi que par les représentants des Etats-Unis, du Chili, du Pérou, de l'Australie (au nom des pays membres de l'Agence des pêches du Forum du Pacifique), de la Thaïlande et de la Chine.

59e séance

Des déclarations générales sont faites par les représentants du Brésil, du Japon, de la République de Corée, de la Pologne, de l'Islande, de la Norvège, de l'Argentine, de la Fédération de Russie et de l'Ukraine.

Le représentant du Pérou fait une déclaration.

Pacte international relatif aux droits
civils et politiques

COMITE DES DROITS DE L'HOMME

Cinquante-troisième session

1397e et 1398e séances

Déclaration solennelle des membres nouvellement élus du Comité conformément à l'article 38 du Pacte [2]

M. P.N. Baghwati, un membre nouvellement élu du Comité, fait la déclaration solennelle conformément à l'article 38 du Pacte.

Examen des rapports présentés par les Etats parties conformément à l'article 40 du Pacte [8]

Le Comité commence et termine l'examen d'un rapport soumis par Haïti conformément à une décision spéciale prise par le Comité à sa session précédente (CCPR/C/105). Conformément à l'article 68 du règlement intérieur, les représentants de l'Etat partie assistent aux séances et répondent aux questions et observations soulevées par les membres du Comité.

* * *

* * *

GENERAL ASSEMBLY

COMMITTEE ON THE PEACEFUL
USES OF OUTER SPACELEGAL SUBCOMMITTEE
Thirty-fourth session
United Nations Office at Vienna

MONDAY, 27 MARCH 1995

580th meeting

Opening of the session [1]

The provisional agenda was adopted as contained in document A/AC.105/C.2/L.196.

A statement was made by the representative of Spain.

Statement by the Chairman [2]

The Chairman made an opening statement outlining the work of the Subcommittee.

Statements were made by the representatives of France and Spain.

General exchange of views

The general exchange of views began with statements by the representatives of the United Kingdom, Italy, Brazil, Spain, Colombia and Turkey.

Matters relating to the definition and delimitation of outer space and to the character and utilization of the geostationary orbit, including consideration of ways and means to ensure the rational and equitable use of the geostationary orbit without prejudice to the role of the International Telecommunication Union [4]

The Chairman made an introductory remark.

Organization of work

The Subcommittee decided to invite the delegations of Algeria, the Libyan Arab Jamahiriya, Peru, Thailand and Tunisia to participate in the session as observers.

The Subcommittee reestablished the working groups on item 4 (Definition/geostationary orbit) and item 5 (Outer space benefits), under the chairmanship of Mr. Eugenio María Curia (Argentina) and Mr. Raimundo González (Chile), respectively. The Subcommittee decided not to reestablish the working group on item 3 (Nuclear power sources) at this session.

ASSEMBLEE GENERALE

COMITE DES UTILISATIONS PACIFIQUES
DE L'ESPACE EXTRA-ATMOSPHERIQUESOUS-COMITE JURIDIQUE
Trente-quatrième session
Office des Nations Unies à Vienne

LUNDI 27 MARS 1995

580e séance

Ouverture de la session

Le Sous-Comité adopte l'ordre du jour provisoire figurant dans le document A/AC.105/C.2/L.196.

Le représentant de l'Espagne fait une déclaration.

Déclaration du Président [2]

Le Président fait une déclaration liminaire résumant les travaux du Sous-Comité.

Les représentants de la France et de l'Espagne font des déclarations.

Débat général

Le Sous-Comité commence le débat général en entendant des déclarations des représentants du Royaume-Uni, de l'Italie, du Brésil, de l'Espagne, de la Colombie et de la Turquie.

Questions relatives à la définition et à la délimitation de l'espace, ainsi qu'aux caractéristiques et à l'utilisation de l'orbite des satellites géostationnaires, notamment aux moyens d'utiliser l'orbite de façon rationnelle et équitable sans porter atteinte au rôle de l'Union internationale des télécommunications [4]

Le Président fait une déclaration liminaire.

Organisation des travaux

Le Sous-Comité décide d'inviter les délégations de l'Algérie, de la Jamahiriya arabe libyenne, du Pérou, de la Thaïlande et de la Tunisie à participer à la session en tant qu'observateurs.

Le Sous-Comité rétablit les groupes de travail sur le point 4 (Définition/orbite des satellites géostationnaires) et le point 5 (Retombées bénéfiques de la technologie spatiale), sous la présidence, respectivement, de M. Eugenio María Curia (Argentine) et M. Raimundo González (Chili). Le Sous-Comité décide de ne pas rétablir le groupe de travail sur le point 3 (Sources d'énergie nucléaires).

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON NARCOTIC DRUGS
Thirty-eighth session
United Nations Office at Vienna

FRIDAY, 23 MARCH 1995

1122nd meeting

Adoption of draft resolutions and decisions and the report of the Commission [12]

The Commission considered the draft report contained in documents E/CN.7/1995/L.1 and Add.1 to 11.

The Commission then adopted the following draft resolutions by consensus, as orally amended: E/CN.7/1995/L.2/Rev.1, L.3/Rev.1 and L.5. Statements were made by the representatives of Japan, Spain, the United States and Nigeria, as well as by the observer for Sweden.

It then decided to defer consideration of draft resolution E/CN.7/1995/L.6/Rev.1 so as to allow for further consultations.

The Commission adopted draft resolution E/CN.7/1995/L.7 by consensus, as orally amended. Statements were made by the representatives of Turkey, the Netherlands, the United States, India, Spain, Japan, the Russian Federation and Peru.

The following draft resolutions were then adopted by consensus, as amended: E/CN.7/1995/L.8/Rev.1, L.9/Rev.1, L.10, L.12, L.13, L.15, L.17/Rev.1, L.18/Rev.1, L.19/Rev.1, L.20, L.22 and L.23/Rev.1. Statements were made by the representatives of Japan, Mexico, the Russian Federation, the United States, Turkey, France, Uruguay, Spain, Madagascar, Peru, the United Kingdom and Colombia, as well as by the observer for Yemen.

The Commission then resumed its consideration of draft resolution E/CN.7/1995/L.6/Rev.1. Statements were made by the representatives of the United States, Bolivia, the United Kingdom, Japan, Italy, Germany, Colombia, Spain, Peru and Lebanon. The draft resolution was then adopted by consensus, as amended.

Closure of the session

The Executive Director made a statement. The Chairman also made a concluding statement and then declared the thirty-eighth session of the Commission closed.

CONSEIL ECONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DES STUPEFIANTS
Trente-huitième session
Office des Nations Unies à Vienne

VENDREDI 23 MARS 1995

1122e séance

Adoption des projets de résolution et de décision et du rapport de la Commission [12]

La Commission examine le projet de rapport figurant dans les documents E/CN.7/1995/L.1 et Add.1 à 11.

Par consensus, la Commission adopte les projets de résolution suivants, tels qu'ils ont été modifiés oralement : E/CN.7/1995/L.2/Rev.1, L.3/Rev.1 et L.5. Des déclarations sont faites par les représentants du Japon, de l'Espagne, des Etats-Unis et du Nigéria, ainsi que par l'observateur de la Suède.

Elle décide ensuite de reporter l'examen du projet de résolution E/CN.7/1995/L.6/Rev.1 afin de permettre de plus amples consultations.

Par consensus, la Commission adopte le projet de résolution E/CN.7/1995/L.7, tel qu'il a été modifié oralement. Des déclarations sont faites par les représentants de la Turquie, des Pays-Bas, des Etats-Unis, de l'Inde, de l'Espagne, du Japon, de la Fédération de Russie et du Pérou.

Par consensus, les projets de résolution ci-après sont ensuite adoptés, tels qu'ils ont été modifiés : E/CN.7/1995/L.8/Rev.1, L.9/Rev.1, L.10, L.12, L.13, L.15, L.17/Rev.1, L.18/Rev.1, L.19/Rev.1, L.20, L.22 et L.23/Rev.1. Des déclarations sont faites par les représentants du Japon, du Mexique, de la Fédération de Russie, des Etats-Unis, de la Turquie, de la France, de l'Uruguay, de l'Espagne, de Madagascar, du Pérou, du Royaume-Uni et de la Colombie, ainsi que par l'observateur du Yémen.

La Commission reprend ensuite l'examen du projet de résolution E/CN.7/1995/L.6/Rev.1. Des déclarations sont faites par les représentants des Etats-Unis, de la Bolivie, du Royaume-Uni, du Japon, de l'Italie, de l'Allemagne, de la Colombie, de l'Espagne, du Pérou et du Liban. Le projet de résolution est adopté par consensus, tel qu'il a été modifié.

Clôture de la session

Le Directeur exécutif fait une déclaration. Le Président fait une déclaration finale et prononce la clôture de la trente-huitième session de la Commission.

COMMITTEE OF THE WHOLE

11th meeting

The Committee concluded its consideration of draft resolutions E/CN.7/1995/L.2/Rev.1, L.6/Rev.1, L.12 to L.14, L.17/Rev.1, L.18/Rev.1, L.19/Rev.1, L.21 and L.23/Rev.1 and thus concluded its work for the session.

COMITE PLENIER

11e séance

Le Comité termine l'examen des projets de résolution E/CN.7/1995/L.2/Rev.1, L.6/Rev.1, L.12 à L.14, L.17/Rev.1, L.18/Rev.1, L.19/Rev.1, L.21 et L.23/Rev.1 et termine ainsi ses travaux de la session.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH
THE SECRETARY-GENERAL]

Convention on Prohibitions or Restrictions on the Use of certain Conventional Weapons which may be deemed to be excessively injurious or to have indiscriminate effects (and Protocols), concluded at Geneva on 10 October 1980

*Ratification: United States of America (24 March 1995)**

United Nations Convention to Combat Desertification in those Countries Experiencing Serious Drought and/or Desertification Particularly in Africa, opened for signature at Paris on 14 October 1994

Signature: Turkmenistan (27 March 1995)

* The date of receipt of the relevant documents.

[TRAITES MULTILATERAUX DEPOSES AUPRES
DU SECRETAIRE GENERAL]

Convention sur l'interdiction ou la limitation de l'emploi de certaines armes classiques qui peuvent être considérées comme produisant des effets traumatiques excessifs ou comme frappant sans discrimination (avec Protocoles), conclue à Genève le 10 octobre 1980

Ratification : Etats-Unis d'Amérique (24 mars 1995)*

Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique, ouverte à la signature à Paris le 14 octobre 1994

Signature : Turkménistan (27 mars 1995)

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

AVIS

Staff Union

There will be an annual general meeting of the Staff Union today, 28 March 1995, at 1.15 p.m. in Conference Room 4.

Briefing

There will be a briefing by Mr. Arno Truger, Programme Director of the Austrian Study Center for Peace and Conflict Resolution, on the International Civilian Peace-keeping and Peace-building Training Programme on Wednesday, 29 March 1995, at 3 p.m. in Conference Room 9. All delegations are invited.

Syndicat du personnel

Le Syndicat du personnel tiendra une réunion générale annuelle aujourd'hui 28 mars 1995 à 13 h 15 dans la salle de conférence 4.

Réunion d'information

M. Arno Truger, Directeur des programmes du Centre d'études autrichien pour la paix et la résolution des conflits, tiendra une réunion d'information sur le Programme international de formation dans le domaine du maintien et de l'établissement de la paix à l'intention du personnel civil le mercredi 29 mars 1995 à 15 heures dans la salle de conférence 9. Toutes les délégations sont invitées.

* * *

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of *March* has been communicated to the Secretariat:

African States:

Libyan Arab Jamahiriya
H.E. Mr. Mohamed A. Azwai

Asian States:

Sri Lanka
H.E. Mr. Herman L. de Silva

Eastern European States:

Poland
H.E. Dr. Zbigniew Maria Wlosowicz

Latin American and Caribbean States:

Trinidad and Tobago
H.E. Mrs. Annette des Iles

Western European and Other States:

Greece
H.E. Mr. Christos Zacharakis

* * *

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de *mars* ont été communiqués au Secrétariat :

Etats d'Afrique :

Jamahiriya arabe libyenne
S.E. M. Mohamed A. Azwai

Etats d'Asie :

Sri Lanka
S.E. M. Herman L. de Silva

Etats d'Europe orientale :

Pologne
S.E. M. Zbigniew Maria Wlosowicz

Etats d'Amérique latine et des Caraïbes :

Trinité-et-Tobago
S.E. Mme Annette des Iles

Etats d'Europe occidentale et autres Etats :

Grèce
S.E. M. Christos Zacharakis

